

Xon⁴xi³ pa²stro⁴Pablo qui³squi³-le⁴cho⁴ta⁴filipenses

Pablo si¹ti²nta³

¹ Jin⁴ ni¹⁴-jin⁴ Pablo cao⁴ Timoteo, cho⁴⁷nta³-le⁴ Jesucristo. Ti³chji³-lai²⁴jin⁴ nca³ts⁷io³ xi³ cho⁴ta⁴-le⁴ Cristo ya⁴ Filipos. Ti³yo³cao⁴³ Cristo Jesús. C⁷oa⁴-ti⁴ ti³chji³-lai²⁴jin⁴ nca³ jon² xi³ ni²coi²ntao⁴³ cho⁴ta⁴-le⁴ Cristo, cao⁴ jon² xi³ ni²sin³-lao⁴³.

² Ca²ta³tsjoa¹-no³ cjoa⁴nta³, ca²ta³si¹qui³njen³nch⁷an¹jin³ ni⁴ma⁴-no³ Ni³na¹ N⁷ai³-na¹ cao⁴ Nai³-na¹ Jesucristo.

Pablo v⁷e¹ts⁷oa³ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ cho⁴ta⁴-le⁴ Cristo xi³ tjio¹ya⁴ Filipos

³ Tsjoa³-le⁴ cjoa⁴nta³ Ni³na¹-na⁴ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ nca³yi³je³ xi³ fa³⁷ai³tsjen³-na³ xi³ t⁷a³tsaon⁴³.

⁴ Nca³ntsjai² c⁷ia⁴ nca³ v⁷e³ts⁷oa²³-le⁴ Ni³na¹, tsjoa¹ v⁷e³ts⁷oa²ntjai²³-no³ nca³ts⁷io³.

⁵ Tsjoa³-le⁴ cjoa⁴nta³ Ni³na¹-na⁴ nca³ nta³ ti³mai¹cao⁴-nao¹³ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ je² en¹nta³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo sa³⁷nta³ ni⁴čhjin³ nca³ qui³no²⁷ya² ti¹tjon²³ sa³⁷nta³ nt⁷ai⁴-vi⁴ ntai⁴.

⁶ Nta³ ve³-coan³ nca³ Ni³na¹ xi³ c⁷oa⁴-s⁷in² tsa³c⁷e¹ts⁷ia⁴cao⁴jin³ ni⁴ma⁴-no³ je² xa¹ xi³ nta³-ve⁴, to⁴sin³ to⁴nta³ si⁴²jnc³ sa³⁷nta³ ni⁴čhjin³ nca³ cjoa⁴⁷ai¹ Jesucristo.

⁷ Tjin¹-na³ cjoa⁴qui²xi⁴ nca³ c⁷oa⁴-s⁷in² si³cja³⁷ai³tsjen³ t⁷a³tsaon⁴³ nca³ts⁷io³, nca⁴

si³cjao¹que³-no³. Jon²nio¹³xi³to⁴jnc³ti³chjoe¹cao⁴-
nao¹³cjoa⁴nta³-le⁴Ni³na¹, nca³ti²jna⁴cjoa⁴ñ⁷ain³,
c⁷oa⁴nca³nchja²ntje²³nca³si³qui²xi⁴ya³nta³je²
en¹nta³xi³t⁷a³ts⁷e⁴Cristo.

8 Ni³na¹je²ni¹xi³testigo-na⁴jo³-s⁷in²
nca³cjoa⁴qui²xi⁴n⁷ion¹tjao²que⁴-no³cao⁴
cjoa⁴tjao²cha³-le⁴Jesucristo.

9 Je²-vi⁴xi³v⁷e³ts⁷oa²ntjai²³-no³, nca³je²
cjoa⁴tjao²cha³-no³coan⁴ncjin²ya³-ni³cao⁴
cjoa⁴chji⁴ne⁴cao⁴cjoa⁴i³sen³ta³con²,

10 jme¹-ni³nca³jcha⁴-si¹nio³xi³nta³tjin¹, c⁷oa⁴
jme¹-ni³nca³tsje³coan⁴-si¹nio³, nca³ni⁴jme³-jin²
je¹s⁷e⁴-no³c⁷ia⁴ni⁴chjin³nca³cjoa⁴ai¹Cristo.

11 V⁷e³ts⁷oa²ntjai²³-no³nca³n⁷ion¹nta³
c⁷oa⁴s⁷iaon⁴³je²cjoa⁴qui²xi⁴xi³nchoa¹-ni³
Jesucristo. C⁷oa⁴-s⁷in²ch⁷a⁴sje³je³yao³, c⁷oa⁴nta³
ch⁷a⁴sjao³Ni³na¹.

Pablo qui³to⁴jnc³ntia⁴²-le⁴Cristo

12 n⁷nti¹nts⁷e³², me³-na³nca³ca²ta³⁷yao³nca³
to⁴t⁷a³ts⁷e⁴je²cjoa⁴xi³cji³ma³t⁷en³nca³an³,
nqui²sa⁴-sa³to⁴ncjin²c⁷a³qui³sca³son²je²en¹nta³
xi³t⁷a³ts⁷e⁴Cristo.

13 Je³ve³nca³ts⁷i³xi³tjio¹i⁴cuartel, cao⁴
nca³ts⁷i³xi³c⁷a³, nca³je¹ntjai²-le⁴Cristo ti²jna⁴-nia¹³
cjoa⁴ñ⁷ain³.

14 Ncjin²ma³-ni³xi³nts⁷e³²cho⁴va²nca³
ti³yo³coa⁴²Nai³-na¹. Coi³cjoa⁴tjio¹cjoe¹
cjoa⁴n⁷ion¹ta³con²nca³cjoa⁴ñ⁷ain³ti²jna⁴nca³
an³. To⁴nqui²sa⁴-sa³ma³n⁷ion¹con³nca³nchja⁴je²
en¹-le⁴Ni³na¹, nca³tsin²-le⁴cjoa⁴jcon³-jin².

15 Tjin¹ c⁷a³ cho⁴ta⁴ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴ nchja⁴ya³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo nca³ ma³xin²con³, c⁷oa⁴ nca³ cjan¹cao⁴ xi³c⁷a³. To⁴nca³ c⁷oa⁴-ti⁴ tjin¹ c⁷a³ cho⁴ta⁴ xi³ ña³qui³ cao⁴ cjoa⁴nta³-le⁴ nchja⁴ya³-ni³.

16 Je² xi³c⁷a³ nchja⁴ya³ en¹ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo, to⁴nca³ to⁴xo⁴c⁷oa⁴ tjio¹s⁷in¹ nca³ me³-le⁴ nca³ nqui²sa⁴ tse³ cjoa⁴ñ⁷ain³ sca⁴ne²-na³.

17 To⁴nca³ je² xi³c⁷a³ ña³qui³ cao⁴ cjoa⁴tjao²cha³ nchja⁴ya³-ni³, nca³ ve³-ni³ nca³ coi³ xa¹ qui³s⁷e³ne²-na³ nca³ coi³nchja²ntje²³ je² en¹nta³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo.

18 Jme¹ ni¹-ni³. To⁴jo³ tjio¹nchja⁴ya³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo, nta³ tsa² tjin¹ c⁷a³ xi³ to⁴xo⁴c⁷oa⁴ tjio¹s⁷in¹, c⁷oa⁴ nta³ tsa² tjin¹ c⁷a³ xi³ cao⁴ cjoa⁴qui²xi⁴ nchja⁴ya³-ni³. Coi³ ma³tsjoa³-na³, to⁴jo³ coan⁴tsjoa³-na³.

19 ⁷ve³-nia¹³ nca³ je²-vi⁴ c⁷oa⁴-s⁷in² cjoe⁴t⁷ain³-na³, coi²-tjo⁴ntjai²³-nia¹³ nca³ ti³v⁷e²ts⁷oa³ntjai²-nao¹³. C⁷oa⁴-ti⁴ je² Espiritu Santo-le⁴ Jesucristo ti¹va³sen¹cao⁴-na³.

20 C⁷oa⁴-s⁷in² n⁷ion¹ me³-na³, c⁷oa⁴ ti²co³ya³-le⁴ nca³ ni⁴to⁴jme³-jin² xi³ coan⁴soa³-ni³na³. To⁴sa³ cao⁴ nca³yi³je³ cjoa⁴n⁷ion¹ta³con² jo³-ni³ nca³ntsjai² c⁷oa⁴-ti⁴ nt⁷ai⁴-vi⁴, nqui²sa⁴-sa³ coi⁴tjo³je³ya³ Cristo xi³ to⁴t⁷a³ts⁷an⁴, nta³ tsa² coa²te⁴jna³coan³, nta³ tsa² coi³ya¹³.

21 To⁴jnc³ ntia⁴²-le⁴ Cristo ti²fia³ nca³ ti²jna⁴coan³, c⁷ia⁴ tsa² m⁷en³, coi⁴njen⁴-na³.

22 To⁴nca³ tsa² coa²te⁴jna³coan³, c⁷ia⁴² nta³ coi⁴tjo³ xa¹-na⁴. Li²coi³ ⁷ve³ an³-vi⁴ jña³-le⁴ xi³ cjoa³⁷a³jian³.

23 Je² nca³ jao² cjoa⁴-ve⁴ ti²jna⁴jjin³ va³sen³-le⁴.

Cjai¹nca³ tso²³-coan³ an³-vi⁴ nca³ coi²tjo⁴jian³ i⁴-vi⁴, nca³ coa²te⁴jna³coa⁴ Cristo, coi³ xi³ nqui²sa⁴ n⁷ion¹ nta³ tjin¹.

24 To⁴nca³ tsa² coa²te⁴jna³coan³, coi³ xi³ nqui²sa⁴ ma³chjen¹ xi³ t⁷a³tsaon⁴³.

25 Nta³ ⁷ve³-coan³ je²-vi⁴. ⁷ve³-nia¹³ nca³ coa²te⁴jna³-sa³, nca³ to⁴jo³ coa²te⁴jna³j³in³-sa³no³ nca³ts⁷io³, jme¹-ni³ nca³ s⁷e⁴-sa³ni³no³ cjoa⁴tsjoa³, c⁷oa⁴ jme¹-ni³ nca³ coa⁴nquin¹ti¹tjon² cao⁴ nqui²sao⁴³ jo³-s⁷in² ma³cjain¹-no³.

26 Nqui²ntia³ cjo¹con³-no³, jme¹-ni³ nca³ nqui²sa⁴ n⁷ion¹ coi⁴n⁷o⁴sje³je³yao³ Cristo to⁴t⁷a³ts⁷an⁴.

27 Nta³ ta³nquin¹cao⁴³ yao³-no³, jo³-s⁷in² va³quin²-le⁴ je² en¹nta³ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo, jme¹-ni³ nca³ tsa² coan⁴ cjo¹con³-no³, c⁷oa⁴ tsa² tsi² tsa² cjoia¹³, cjo¹nch⁷oe³-nia¹³ xi³ t⁷a³tsaon⁴³ nca³ nta³ coi⁴yo³ nca³ to⁴jnco³ cjoa⁴fa³⁷ai³tsjen³ s⁷e⁴-no³, c⁷oa⁴ nca³ c⁷oai⁴-lao⁴³ nca³n⁷ion¹ xi²nquio⁴³ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ en¹nta³ xi³ ma³cjain¹-na¹.

28 Ni⁴to⁴jme³-jin² xi³ vi³jcon³-lao⁴³ xi³ ch⁷ao³ ve³con³-no³. Coi³ xi³ ña³qui³ c⁷oa⁴-s⁷in² va³co¹son²tsen³-le⁴ nca³ coai⁴cha³, to⁴nca³ jon² coi²tjo⁴ntjai²-nio¹³. Je² Ni³na¹ xi³ c⁷oa⁴-s⁷in² va³co¹son²tsen³.

29 Jon² tsa³c⁷ai²-no³ xi³ to⁴t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo, a³li² tsa² to⁴coi³ cjoan² nca³ ma³cjain¹-no³, to⁴nca³ c⁷oa⁴-ti⁴ coan⁴-no³ je¹ntjai²-le⁴ xi³ ts⁷e⁴.

30 C⁷oa⁴-ti⁴s⁷in² jon² ti³yo³jion³ cjoa⁴si³, jo³-s⁷in² nca³ tsa³⁷yao³ nca³ tsa³ca²te⁴jna³jian³. C⁷oa⁴-ti⁴ nt⁷ai⁴-vi⁴ no²⁷ya²-nio³ jme³ cjoa⁴ xi³ ti²jna⁴jian³.

2

*Jo³-s'in² nca³ ja³a³jen³-le⁴ Cristo c'oa⁴ jo³-s'in²
nca³ji³tjo³je³ya³*

1 Tsa² si¹n'ion¹-ta³coan³² Cristo, tsa² je² cjoa⁴tjao²cha³ v'e¹ne²-na¹, tsa² ña³qui³ cjoa⁴qui²xi⁴ ti³yo³cjoa³² cao⁴ je² Espiritu Santo, tsa² tjin¹-na¹ cjoa⁴tjao²cha³ cao⁴ cjoa⁴ma⁴ta³con²,

2 ti⁴jnc³-nao¹³ cjoa⁴tsjoa³-na⁴. T'e²jnc³ta³con²³, ti⁴c'oa⁴-s'in²ni³ ca²ta³ma³tsjoa³chao³, ti⁴jnc³ yao³-no³, c'oa⁴ to⁴jnc³ cjoa⁴fa³⁷ai³tsjen³ ca²ta³s'e³-no³.

3 A³li² c'oa⁴ to⁴ch'ao³ntai³ mao³. A³li² c'oa⁴-jin² to⁴nc'a³ta³con² mao³. To⁴sa³ cjoa⁴yo⁴ma⁴ cja³ta³con²³ nca³ cho¹son²-ni³lao⁴³ nca³ xi³c'a³nqui²sa⁴ nta³ ma³-le⁴ cjoa⁴ xi³ tjin¹ cao⁴-ni³ tsa² jon².

4 A³li² coi²nta⁴-jin² n'iaon²³ xi³ to⁴t⁴saon⁴³ cjoa⁴, to⁴nca³ c'oa⁴-ti⁴ t'iaon⁴³ coi²nta⁴ ts'e⁴ xi³ cja⁴⁷ai¹ cho⁴ta⁴.

5 Ca²ta³s'e³-no³ nca³ jon² jña³-le⁴ cjoa⁴fa³⁷ai³tsjen³ xi³ qui³s'e³-le⁴ Cristo Jesús.

6 Je² Cristo nta³ tsa² ma³nco¹son² cao⁴ Ni³na¹, coan³jyo³-le⁴ nca³ qui³tsjion³t'a³ yao³-le⁴.

7 Qui³tsjion³con³ yao³-le⁴, to⁴cho⁴⁷nta³ tsa³ve³con³ yao³-le⁴, c'oa⁴ cho⁴ta⁴son³⁷nte³ coan³.

8 C'ia⁴ nca³ je³c'oa⁴cji³ jo³-ni³ jnc³ cho⁴ta⁴x'in⁴, qui³si³c'a³jen³jta³ yao³-le⁴, qui³si³tjo³son²-ni³ nta³ tsa² cjoa⁴vi³ya³, nta³ tsa² qui³ni³c'en³t'a³ cro².

9 Coi³ cjoa⁴ n'ion¹ nta³ ts'a³sje³je³ya³ Cristo je² Ni³na¹. Qui³tsjoa³-le⁴ je² jan³⁷ain¹ xi³ nqui²sa⁴-sa³ to⁴ti¹tjon² ti¹jna³ cao⁴-ni³ tsa² nca³yi³je³ jan³⁷ain¹,

10 jme¹-ni³ nca³ coi⁴ncha¹xco¹nch⁷in³-si¹ni³ nca³ts⁷i³ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ jan³⁷ain¹-le⁴ Jesús. Coi⁴ncha¹xco¹nch⁷in³-le⁴ nca³ts⁷i³ xi³ tjio¹ nc⁷a³jmi³, cao⁴ xi³ tjio¹ i⁴ son³⁷nte³ cao⁴ xi³ tjio¹j³in³ na³nqui³,

11 jme¹-ni³ nca³ si⁴²qui²xi⁴ya³nta³-si¹ni³ nca³ts⁷i³ cho⁴ta⁴ nca³ Jesucristo je² ni¹ Nai³-na¹. C⁷oa⁴-s⁷in² c⁷oa⁴sje³je³ya³ Ni³na¹ N⁷ai³-na¹.

Coi⁴yo³j³in³ ʔi³sen³⁷i³sen³² i⁴ son³⁷nte³-vi⁴ jo³-ni³ tsa² l⁷i¹

12 Jon² xi³ cjai¹nca³ tsj³oa³que⁴-no³, jo³-s⁷in² nca³ qui³ ni²tjo³son²³ nca³nts³jai², a³li² to⁴c⁷ia⁴-jin² c⁷oa⁴n⁷iaon²³ c⁷ia⁴ nca³ an³ ti²jna⁴, to⁴jo³ c⁷oa⁴t⁷iaon⁴³ nt⁷ai⁴-vi⁴ nta³ tsa² tsian²³. C⁷oa⁴-s⁷in² ti⁴chjaon¹³ cjoa⁴vi³tjo³ntjai²-no³ cao⁴ cjoa⁴jcon³ cao⁴ cjoa⁴fa³tse¹.

13 Je² Ni³na¹ nta³ ti¹si¹xa¹j³in³ ni⁴ma⁴-no³, jo³-s⁷in² nca³ me³-le⁴ cjoa⁴nta³-le⁴, jme¹-ni³ nca³ c⁷oa⁴coi⁴tso⁴-si¹ni³ta³-con²³ nca³ jon², c⁷oa⁴ jme¹-ni³ nca³ c⁷oa⁴s⁷ian⁴-si¹nio³.

14 Nta³ c⁷oa⁴t⁷iaon⁴³ nca³yi³je³, a³li² no²cjoa⁴ti³cao⁴-jion²³, a³li² cho¹na³nqui³ya³-jion²³,

15 jme¹-ni³ nca³ ni⁴jme³-jin² je¹ xi³ s⁷e⁴-si¹ni³no³, c⁷oa⁴ nca³ nta³ coain¹cao⁴-si¹nio³ yao³-no³ nca³ ʔnti¹-le⁴ Ni³na¹ nio¹³ xi³ ña³qui³ tsjao³. Ti³yo³j³in³-lao⁴³ cho⁴ta⁴son³⁷nte³ xi³ ts⁷en⁴, xi³ ch⁷ao³ tjio¹con³. C⁷oa⁴-s⁷in² ti⁴yo³j³in³ ʔi³sen³⁷i³saon³ i⁴ son³⁷nte³-vi⁴ jo³-ni³ tsa² l⁷i¹.

16 Ti⁴c⁷a³vi¹son²³ je² en¹ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ cjoa⁴vi³jna³chon³, jme¹-ni³ nca³ je² ni⁴chjin³ nca³ cjoa⁴ai¹ Cristo coan⁴tsjao³-si¹ni³na³, nca³

tsi² tsa² to⁴cjoa⁴tjao²-jin² qui³to²ca³na⁴cha⁴,
ni⁴to⁴cjoa⁴tjao²-jin² qui³si³xa¹³.

17 Nta³ tsa² c⁷oa⁴-s⁷in² njin¹-na⁴ c⁷oe⁴²jten³son² je²
cjoa⁴tjao² xi³ v⁷ai²t⁷ao³ xi³ coi³ xa¹-no³ t⁷a³ts⁷e⁴ xi³
ma³cjain¹-no³, ma³tsjoa³-na³ a³li² to⁴cjoa⁴tsjoa³ xi³
tjin¹-na³ xi³ t⁷a³tsaon⁴³.

18 C⁷oa⁴-ti⁴s⁷in² ca²ta³ma³tsjoa³-no³ nca³ jon², a³li²
to⁴nta³ tsjoa³ ca²ta³s⁷e³-no³ xi³ t⁷a³ts⁷an⁴.

Xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ Timoteo cao⁴ Epafrodito

19 To⁴nca³ ti²co³ya²-le⁴ tsa² me³-le⁴ Nai³-na¹ Jesús,
nca³ xi¹ti¹ si³ca³sen¹³-no³ Timoteo, jme¹-ni³ nca³
c⁷oa⁴-ti⁴ an³ nta³ c⁷oe³-si¹nia³ coan³ nca³ je³tjin¹jjin³-
na³ jo³-s⁷in² ti³yo³.

20 Ni⁴⁷ya³-jin² xi³ tjin¹-na³ xi³ ti⁴c⁷oa⁴-s⁷in²
nco¹son² tjin¹³-con³ jo³-ni³ Timoteo, nca³ ña³qui³
si¹cjao¹que³-no³.

21 Nca³ts⁷i³ xi³c⁷a³ va¹sjai³ xi³ ti⁴ts⁷e⁴-ni³, a³li² tsa²
je²-jin² xi³ ts⁷e⁴ Cristo Jesús.

22 Je³tsa³⁷yao³ jo³ tjin¹ cjoa⁴qui²xi⁴-le⁴ Timoteo,
jo³-ni³ tsa² n⁷nti¹-na⁴, c⁷oa⁴-s⁷in² qui³si³xa¹cao⁴-na³
xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ je² en¹nta³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo.

23 Ti²co³ya²-le⁴ nca³ si³ca³sen¹³-no³ Timoteo, c⁷ia⁴
nca³ scoe³nti⁴toan⁴ jme³ xi³ coan^{4t}en³.

24 Ma³ⁿion¹t⁷a³con³-nia³ Nai³-na¹, tsa² me³-le⁴
nca³ je², cjo¹con³ nti⁴ton⁴-no³ an³-vi⁴.

25 To⁴nca³ qui³si³cja³⁷ai³tsjen³ nca³ coan³chjen¹
nca³ qui³si³ca³sen¹³-no³ Epafrodito, je² nts⁷e³
xi³ si¹xa¹cao⁴-na³, tso²⁷va³cao⁴-na³ jo³-ni³ tsa²
so³nta²do⁴-le⁴ Ni³na¹. Je² xi³ qui³ni²ca³sen¹-nao¹³,
jme¹-ni³ nca³ si⁴²xa¹-si¹ni³na³ jme³ xi³ ma³chjen¹-
na³.

26 Cjai¹nca³ me³-le⁴ nca³ scoe⁴-no³ nca³ts⁷io³. Cjai¹nca³ to⁴coan³va³-le⁴ nca³ je³qui³no²⁷yao²³ nca³ je³ti¹m⁷en³ nca³ je².

27 Ña³qui³ cjoa⁴qui²xi⁴-ni¹ nca³ cjai¹nca³ to⁴tao¹ coan³ tsa²cai³, sa³⁷nta³ ja⁴me³ c⁷en³. To⁴nca³ Ni³na¹ coan³ma⁴que³-ni¹, a³li² tsa² to⁴je²-jin², c⁷oa⁴-ti⁴ coan³ma⁴que³-na³ an³, jme¹-ni³ nca³ tsi² nqui²sa⁴ tse³ s⁷e⁴-si¹ni³na³ cjoa⁴va³.

28 Coi³ n⁷ion¹ nti⁴ton⁴ ti²si³ca³sen¹³-no³, jme¹-ni³ nca³ coan⁴tsjoa³-si¹ni³no³ c⁷ia⁴ nca³ jcha⁴nqui²ntiao³. C⁷oa⁴-s⁷in² tjo¹xin² i⁴tse¹-na³ cjoa⁴va³-na⁴.

29 Coi³ cjoa⁴ chjoe¹tjao²³ cao⁴ nca³yi³je³ cjoa⁴tsjoa³ nca³ ti³yo³coa⁴² Nai³-na¹. C⁷oa⁴-s⁷in² jcha⁴cho⁴tao⁴³ xi³ c⁷oa⁴cjoan³ jo³ cjoan³ nca³ je².

30 T⁷a³ts⁷e⁴ xa¹-le⁴ Cristo nca³ je³me³ c⁷en³. Qui³tsjoa³le⁴con³ nca³ coi⁴ya², jme¹-ni³ nca³ qui³si³jnc³-si¹ni³no³ jme³-sa³ve⁴ xa¹-no³ xi³ qui³cha³ xi³ to⁴t⁷a³ts⁷an⁴.

3

Ch⁷a⁴sje³² nca³n⁷ion¹-na¹, jme¹-ni³ nca³ coi⁴njen⁴-si¹ni³na¹ xi³ ts⁷e⁴ Cristo

1 Nqui²jnc³ en¹ xi³ xin²³-no³, ⁷nti¹nts⁷e³. Tsjoa¹ t⁷ao²³ta³con²³ nca³ ti³yo³cao⁴³ Nai³-na¹. Cjoa⁴qui²xi⁴-ni¹ nca³ an³ li²coi³ ma³si³-na³ nca³ squi³-no³ xi³ ti⁴coi³-ni³ cjoa⁴. C⁷oa⁴-s⁷in² s⁷e⁴ nca³n⁷ion¹-no³.

2 Nta³ ti⁴coi²nta⁴-lao⁴³ yao³-no³ nia¹. Nta³ ti⁴coi²nta⁴-lao⁴³ yao³-no³ cho⁴ta⁴ xi³ ch⁷ao³ s⁷in¹.

Nta³ ti⁴coi²nta⁴-lao⁴³ yao³-no³ cho⁴ta⁴ xi³ va³te³ yao³-le⁴.

3 Ña¹ nia¹ xi³ ña³qui³ cho⁴ta⁴ xi³ ts²e⁴ cjoa⁴circuncisión. ʔya³xcon¹-nia¹ cao⁴ je² Espiritu xi³ ts²e⁴ Ni³na¹, c²oa⁴ n²ion¹ tjin¹-na¹ cjoa⁴tsj³oa³ nca³ ti³yo³coa⁴² Cristo Jesús. A³li²coi³ to⁴yao³-na¹ xi³ n²ion¹t²a³-ta³coan³².

4 Nta³ tsa² an³ tjin¹-na³ jo³-s²in² nca³ ma³n²ion¹t²a³coan³ yao³-na⁴. Tsa² jnco³ xi³ si¹cja³⁷ai³tsjen³ nca³ va³quin²-le⁴ nca³ n²ion¹t²a³con³ yao³-le⁴, an³ nia¹³ xi³ nqui²sa⁴ nta³ va³quin²-na³.

5 C²ia⁴ nca³ qui³tsian³, nca³ coan³ jin³ ni⁴chjin³-ni³, c²ia⁴ cjoa⁴circuncisión coan³-na³. An³ nia¹³ ntje⁴-le⁴ Israel, xi³ ts²e⁴ xi¹ncjin¹ Benjamín. Ña³qui³ cho⁴ta⁴ hebreo tjen⁴-nia³ an³-vi⁴. Xi³ t²a³ts²e⁴ cjoa⁴te¹xo³ma³ an³ nia¹³ partido-le⁴ cho⁴ta⁴ fariseo.

6 Coan³cjain¹-na³ cjoa⁴-vi⁴ sa³⁷nta³ qui³tjen⁴nqui³ co²ntran⁴-le⁴ na⁴xi⁴na³nta¹-le⁴ Cristo. Xi³ t²a³ts²e⁴ cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ ts²e⁴ cjoa⁴te¹xo³ma³ ni⁴jme³-jin²je¹ tjin¹-na³.

7 To⁴jme³-ni³ve⁴ xi³ ts²an⁴ xi³ je³qui³si³qui³njen³, qui³si³cha³jian³ nca³yi³je³, jme¹-ni³ nca³ coi⁴njen⁴-si¹ni³na³ Cristo.

8 Cjoa⁴qui²xi⁴-ni¹, c²oa⁴-s²in² ʔve³coan³ nca³yi³je³ cjoa⁴ nca³ li²jme³ chji¹-le⁴. Cjai¹nca³ to⁴nqui²sa⁴ chji¹-le⁴ nca³ nta³ ʔve³ Cristo Jesús, Nai³-na⁴. T²a³ts²e⁴ Cristo qui³si³cha³-nia³ nca³yi³je³, to⁴jo³-ni³ tsa² tje¹ ʔve³coan³, jme¹-ni³ nca³ c²oa⁴-s²in² coi⁴njen⁴-si¹ni³na³ Cristo,

9 c²oa⁴ jme¹-ni³ nca³ coan⁴nca³t²a³-si¹ni³le⁴ an³ Cristo. Je² cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ ts²an⁴ xi³ to⁴t²a³ts²e⁴

nca³ si³tjo³soan²³ cjoa⁴te¹xo³ma³, li²coi³ ti⁴tjin¹-ni³na³, to⁴nca³ je³tjin¹-na³ nt⁷ai⁴-vi⁴ je² cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ to⁴t⁷a³ts⁷e⁴ nca³ ma³cjain¹-na³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo, je² cjoa⁴qui²xi⁴ xi³ ts⁷e⁴ Ni³na¹, xi³ sa³co¹-na¹ xi³ to⁴t⁷a³ts⁷e⁴ nca³ ma³cjain¹-na¹.

10 C⁷oa⁴-s⁷in² ʔve³coan³ nca³yi³je³ cjoa⁴ nca³ li²jme³ chji¹-le⁴, jme¹-ni³ nca³ scoe³-si¹nia³ Cristo cao⁴ nca³n⁷ion¹-le⁴ nca³ ja³a³ya²-le⁴, c⁷oa⁴ jme¹-ni³ nca³ c⁷oa⁴coan⁴t⁷ain³-si¹nia³ cjoa⁴ñ⁷ain³ nca³ fi³t⁷a³-le⁴ Cristo. C⁷oa⁴ ca²ta³cjoan³ nca³ an³ jo³ cjoan³ nca³ je² nca³ c⁷en³.

11 Tsa² c⁷oa⁴-la² nqui²sa⁴-s⁷in² cjo³cho³ nch⁷oe²³ nca³ cjoa⁴a⁷ya³j³in³-ni³na³ c⁷en³.

12 Cje³ fi³cho³ nch⁷oe²³-jian²³ je²-vi⁴, cje³ ma³jnc³-jin²na³, to⁴nca³ cjo³i¹tjen⁴nqui³-le⁴ je² cjoa⁴-vi⁴, jme¹-ni³ nca³ coi⁴njen⁴-si¹ni³na³ xi³ ti⁴coi³-ni³ cjoa⁴ nca⁴ Cristo ts⁷a³sje³ntjai²-na³.

13 ʔnti¹nts⁷e³, an³ nia¹³ xi³ ʔve³ nca³ cje³ fi³cho³ nch⁷oe²³-jian²³, to⁴nca³ jnc³ cjoa⁴ ti²s⁷ian³. Ña³qui³ ti²si³cha³jian³ je² xi³ je³ja³a³to³, to⁴nca³ v⁷a³sje³-nia¹³ nca³n⁷ion¹, jme¹-ni³ nca³ cjo³cho³ nch⁷oe²-si¹nia³ xi³ s⁷a⁴ nchoa¹.

14 S⁷in³-le⁴ cjoa⁴n⁷ion¹ yao³-na⁴, jme¹-ni³ nca³ cjo³cho³ nch⁷oe²-si¹nia³ choa⁴ nca³ tjoe¹-na³ chji¹-na⁴ xi³ ts⁷e⁴ Ni³na¹, xi³ coi³ nca³ Ni³na¹ coi⁴nchja⁴mi³-na¹ nc⁷a³jmi³ nca⁴ ti³yo³coa⁴² Cristo Jesús.

15 Nca³ts⁷ia³² xi³ je³qui³sca³son² no¹-na¹, ca²ta³s⁷e³-na¹ je² cjoa⁴fa³ai³tsjen³. Tsa² cja⁴ai¹ cja⁴ai¹ c⁷oao¹³-ta³con²³ c⁷oa⁴-ti⁴ coa⁴co²-no³ je²-vi⁴ Ni³na¹.

16 To⁴nca³je²xi³je³ji³cho²tjen⁴nqui³-le⁴², to⁴c⁷oa⁴-s⁷in² se¹ntia⁴² cjoin³cao⁴-sa³² to⁴nco¹son² c⁷oe¹-ta³coan³².

17 ⁷nti¹nts⁷e³, nca³ts⁷io³ chjen¹nqui³-nao¹³ jo³ti²s⁷ian³ an³-vi⁴. Cho¹tsen³-lao⁴³ je² cho⁴ta⁴ xi³tjio¹ma³ jo³-s⁷in² ti³fa³ntia⁴²-lai²⁴j⁴in⁴ nca³ jin⁴-jin⁴.

18 Ncjin² ma³-ni³ cho⁴ta⁴co²ntran⁴-le⁴ cro²-le⁴ Cristo xi³ si¹ma³. Ncjin² c⁷a³ c⁷oa⁴qui³xin³-no³, to⁴jo³ tjen⁴ nta¹xcoan³ nca³ c⁷oa⁴ti²xin³-no³ nt⁷ai⁴-vi⁴.

19 Xi³ cjoe⁴t⁷a³ ni⁴chjin³-le⁴ to⁴cha⁴-jin² yao³-le⁴. To⁴me³-le⁴ ts⁷oa⁴ si¹sin³-le⁴. Je² cjoa⁴je³ya³-le⁴ to⁴cjoa⁴soa³-le⁴ ni¹. To⁴si¹cja³⁷ai³tsjen³ xi³ t⁷a³ts⁷e⁴ cjoa⁴-le⁴ son³⁷nte³.

20 Ña¹-vi⁴ cho⁴ta⁴-le⁴ nc⁷a³jmi³ nia¹. Ya⁴² cjoa⁴⁷ai¹-ni³ Jesucristo Nai³-na¹ xi³ v⁷a³sje³ntjai²-na¹, to⁴je²xi³ ti³cho³ya³-le⁴².

21 Je² ni¹ xi³ si⁴²c⁷a³ntjai²ya³ yao³yo⁴ma⁴-na¹, jme¹-ni³ nca³ coan⁴nco¹son²-si¹nia³² jo³-s⁷in²tsen³ya² cji³ yao³-le⁴ nca³ je². Ti⁴coi³ nca³n⁷ion¹-le⁴ si⁴²chjen¹-ni³ jo³-s⁷in² si¹chjen¹ nca³ va³te¹xo³ma³ nca³yi³je³.

4

Tsjoa¹ c⁷oe¹³-ta³coan³² nca³ ti³yo³coa⁴² Nai³-na¹

1 ⁷nti¹nts⁷e³, cjai¹ tsjoa³que⁴-no³, si³cjao¹jian³ xi³t⁷a³tsaon⁴³. Jon² nio¹³ xi³ ni²tsjoa³-lao⁴³ ni⁴ma⁴-na⁴. Jon² nio¹³ jo³-ni³ tsa² corona-na⁴. N⁷ion¹ ti⁴yo³cao⁴³ Nai³-na¹, jon² xi³ tsjoa³que⁴-no³.

2 Ti²v⁷e³ne²³-le⁴ je² Evodia cao⁴ Síntique, nca³ nco¹son² ca²ta³v⁷e¹³-con³ nca⁴ tjio¹cao⁴ Nai³-na¹.

3 C⁷oa⁴-ti⁴ ji³-lai²³ ʔnti¹nts⁷e³ xi³ ña³tjen⁴ ni²xai¹³, v⁷e³ne²³-le²³ nca³ nta³ ti⁴sen⁴coai⁴ je² ya¹nchjin¹-ve⁴ xi³ qui³si³xa¹cao⁴-na³ t⁷a³ts⁷e⁴ je² en¹nta³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo, cao⁴ Clemente, cao⁴ xi³c⁷a³ xi³ qui³si³xa¹cao⁴-na³ xi³ ya⁴ xon⁴ xi³ ts⁷e⁴ cjoa⁴vi³jna³chon³ tjio¹t⁷a³ jan³⁷ain¹-le⁴.

4 Tsjoa¹ t⁷ao²³-ta³con²³ nca³ntsjai² nca³ ti³yo³cao⁴³ Nai³na¹. Nqui²jnc³c⁷a² c⁷oa⁴xin²-nca¹ni³no³ tsj³oa¹ t⁷ao²³-ta³con²³.

5 Ca²ta³ve³ nca³ts⁷i³ cho⁴ta⁴ jo³-s⁷in² nca³ nt⁷ao¹³ nca³ jon². Nai³-na¹ ti¹jna³čhian³.

6 A³li² c⁷oa⁴-jin² ma³-no³. To⁴jme³-ni³ve⁴ xi³ ma³chjen¹-no³, ti⁴je¹-lao⁴³ Ni³na¹, t⁷e²ts⁷oa³-lao⁴³, c⁷oa⁴ t⁷ai²-lao⁴³ cjoa⁴nta³. C⁷oa⁴-s⁷in² ca²ta³s⁷e³j³in³-le⁴ Ni³na¹ jme³ xi³ ni²jao¹³.

7 Je² cjoa⁴nch⁷an¹ta³con²-le⁴ Ni³na¹ xi³ ña³qui³ fa³⁷a³to³-le⁴ nca³yi³je³ cjoa⁴fa³⁷ai³tsjen³-le⁴ cho⁴ta⁴, je² xi³ si⁴²coi²nta⁴ ni⁴ma⁴-no³ cao⁴ cjoa⁴fa³⁷ai³tsjen³-no³ nca⁴ ti³yo³cao⁴³ Cristo Jesús.

Si⁴cja³⁷ai³tsjen³² t⁷a³ts⁷e⁴ je² nca³yi³je³ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴

8 C⁷oa⁴xin² nqui²jnc³-no³ en¹ xi³ fe³t⁷a³-ni³, ʔnti¹nts⁷e³. Ti⁴cja³⁷ai³tsjaon³ t⁷a³ts⁷e⁴ je² nca³yi³je³ xi³ cjoa⁴qui²xi⁴, nca³yi³je³ xi³ ña³qui³ c⁷oa⁴tjin¹, nca³yi³je³ xi³ tj³in¹-le⁴ cjoa⁴qui²xi⁴, nca³yi³je³ xi³ tsje³ tj³in¹, nca³yi³je³ xi³ na³sca¹ tj³in¹, nca³yi³je³ xi³ nta³ ti¹⁷ya³-le⁴, to⁴jña³-ni³le⁴ xi³ tj³in¹-le⁴ cjoa⁴nta³, to⁴jña³-ni³le⁴ xi³ tj³in¹-le⁴ cjoa⁴n⁷o²sje³nta³. Coi³ xi³ si⁴cja³⁷ai³tsjaon³.

9 Je² xi³ coan³jnc³jao²-no³, je² xi³ qui³tjoe¹-no³, je² xi³ qui³no²⁷yao²³, je² xi³ tsa³⁷yao³ jo³

nca³ qui³s⁷ian³ an³-vi⁴, c⁷oa⁴-ti⁴s⁷in² t⁷iaon⁴³-⁷ni³.
Je² Ni³na¹ xi³ si¹qui³njen³nch⁷an¹jin³ ni⁴ma⁴-no³,
c⁷oe¹jna³cao⁴-no³.

*Pablo tsa³c⁷e¹³-con³ nca³ cho⁴ta⁴ filipenses
qui³si³tjao²que³ nca³ je²*

10 Jo³ tsjoa¹ tsa³c⁷e³⁴-coan³ nca³ ti²jna⁴coa⁴ Nai³-
na¹ nca³ s⁷a⁴ qui³ni²tjao²cha³ nqui²ntia³-nao¹³.
C⁷oa⁴-s⁷in² coan³me³ntsjai²-no³, to⁴nca³ li²coi³
qui³tjo³⁷nte²-no³.

11 A³li² jo³ ti²xian³ tsa² jme³ xi³ cha³-na³.
Je³coan³nca³-na³ nca³ to⁴nta³ s⁷e³⁴-coan³ jo³ tjⁱⁿ¹
xi³ tjⁱⁿ¹-na³.

12 ⁷ve³-nia¹³ cjoa⁴yo⁴ma⁴. ⁷ve³-nia¹³ cjoa⁴tse³ya³.
To⁴jme³-ni³ve⁴ xi³ ma³t⁷en³ an³-vi⁴, tsa² n⁷ion¹
ma³squia³, tsa² n⁷ion¹ vao³-na³, c⁷oa⁴ tsa² tse³ s⁷e³-
na³, c⁷oa⁴ tsa² tse³ si³cha³-je⁴, je³coan³nca³-na³.

13 Nca³yi³je³ coan⁴-na³ nca⁴ ti²jna⁴coa⁴ Cristo xi³
tsjoa¹-na³ nca³n⁷ion¹.

14 To⁴nca³ cjai¹ nta³ qui³n⁷iaon²³ nca³
tsa³qui³ncha³cao⁴-nao¹³ c⁷ia⁴ nca³ ti²fa³⁷a³
cjoa⁴ñ⁷ain³.

15 C⁷oa⁴-ti⁴ jon² xi³ cho⁴ta⁴ filipenses ⁷mi²-no³,
⁷ya³-nio¹³ nca³ to⁴jon² nio¹³ xi³ tsa³qui³ncha³cao⁴-
nao¹³ c⁷ia⁴ nca³ ti¹tjon² qui³chja¹cao⁴-no³ je²
en¹nta³ t⁷a³ts⁷e⁴ Cristo, c⁷ia⁴ nca³ ji²tjo⁴-nia³
Macedonia. Ni⁴⁷ya³-jin²sa³ xi³ cho⁴ta⁴-le⁴ Cristo
xi³ tsa³ca³sen¹cao⁴-na³ cao⁴ xi³ tsjoa¹ cao⁴ xi³ tjoe¹,
to⁴jon² nio¹³.

16 C⁷oa⁴-ti⁴ c⁷ia⁴ nca³ tsa³ca²te⁴jna³ ya⁴ Tesalónica,
qui³ni²ca³sen¹ ya³ntia³jao²c⁷a³-nao¹³ jme³ xi³

coan³chjen¹-na³.

17 A³li² tsa² jme³ cjoa⁴tjao²-no³ xi³ me³-na³, to⁴coi³ xi³ me³-na³ nca³ je² chji¹-no³ ca²ta³ma³tjao²-sa³no³ to⁴t⁷a³ts⁷e⁴ je² cjoa⁴nta³ xi³ n⁷iaon²³.

18 Je³qui³sca³t⁷a³-na³ nca³yi³je³, je³ja³ntjai²-le⁴ xi³ tjin¹-na³. Je³to⁴coan³-ni³na³ nt⁷ai⁴. Je³qui³sca³t⁷a³-na³ tso³jmi² xi³ qui³ni²ca³sen¹cao⁴ Epafrodito. Jo³-ni³ tsa² jta⁴ xi³ na⁴sca¹ njen⁴, sa³sen¹-le⁴ Ni³na¹ coi³ cjoa⁴tjao²-no³ xi³ tsa³c⁷ai²t⁷ao³, c⁷oa⁴ je² scoe¹.

19 Ni³na¹-na⁴tsjoa¹-no³ to⁴jme³-sa³ve⁴xi³ cha³-no³, jo³-s⁷in² tjio¹ cjoa⁴nchi⁴na¹-le⁴ cao⁴ tse³ cjoa⁴je³ya³, nca⁴ ti³yo³cao⁴ Cristo Jesús.

20 Je² Ni³na¹ N⁷ai³-na¹ ca²ta³vi³tjo³je³ya³ nca³ntsjai² nca³ntsjai². C⁷oa⁴ ca²ta³ma³.

Cjoa⁴ni²ti²nta³ xi³ fe³t⁷a³

21 Ti⁴ti²ntao³ jnco¹jnco¹ cho⁴ta⁴-le⁴ Cristo. Je² nca³ts⁷i³ nts⁷e³² xi³ i⁴ tjio¹cao⁴-na³ si¹ti²nta³-no³.

22 Nca³ts⁷i³ cho⁴ta⁴-le⁴ Cristo si¹ti²nta³-no³. Je² xi³ ti¹tjon² si¹ti²nta³-no³ je² xi³ tjio¹ nt⁷ia³-le⁴ César.

23 Ca²ta³s⁷e³-no³ nca³ts⁷io³ je² cjoa⁴nta³-le⁴ Jesu-cristo je² Nai³-na¹. C⁷oa⁴ ca²ta³ma³.

Xon⁴-le⁴ ni³na¹ xi³ tʔa³tsʔe⁴ Jesucristo
New Testament in Mazatec, Huautla
(MX:mau:Mazatec, Huautla)

copyright © 1960 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, Huautla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Huautla [mau], Mexico

Copyright Information

© 1960, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, Huautla

© 1960, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

69c7ee6e-d3c3-563f-a672-6ad58122d8ed